

ความต้องการโภชนะของสัตว์ปีก (Poultry requirement)

กานดา ล้อแก้วมณี

คณะทรัพยากรธรรมชาติและอุตสาหกรรมเกษตร

มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ วิทยาเขตเฉลิมพระเกียรติ จังหวัดสกลนคร

ความต้องการโภชนะของสัตว์ปีก หมายถึง ความต้องการโภชนะต่างๆ ในปริมาณขั้นต่ำ (Minimum requirement) สำหรับการเจริญเติบโต ประสิทธิภาพในการใช้อาหาร การให้ไข่และการฟักออกดีที่สุด



ภาพที่ 1 สัตว์ปีก

1. ความต้องการพลังงาน (Energy requirement)

ความต้องการพลังงานในสัตว์ปีกจะแสดงในหน่วยของพลังงานใช้ประโยชน์ได้ (Metabolizable energy, ME) ทั้งนี้เพราะสัตว์ปีกจะมีการขับถ่ายมูลและปัสสาวะออกมารวมกัน ในการคำนวณหาความต้องการพลังงานจึงไม่สามารถแยกพลังงานที่มีในมูลและปัสสาวะ จึงทำให้ต้องคิดรวมในรูปของพลังงานใช้ประโยชน์ได้ สัตว์ปีกที่กินอาหารที่มีพลังงานต่ำ จะกินอาหารในปริมาณมากกว่าอาหารที่มีพลังงานสูง เพื่อให้ได้พลังงานเท่ากัน นอกจากนี้ความต้องการพลังงานของสัตว์ปีกแต่ละวันขึ้นอยู่กับอุณหภูมิแวดล้อม (Ambient temperature) กล่าวคือ ในฤดูร้อน สัตว์ปีกจะกินอาหารในปริมาณน้อยกว่าในฤดูหนาว ทำให้ได้รับพลังงานน้อยกว่าในฤดูหนาว จึงจำเป็นต้องให้อาหารสูตรที่มีพลังงานเข้มข้นและมีความหนาแน่นสูง วัตถุดิบอาหารสัตว์กลุ่มพลังงานที่นิยมใช้ในสูตรอาหารสัตว์ ได้แก่ ข้าวโพด มันสำปะหลัง รำละเอียดและปลายข้าว เป็นต้น ส่วนไขมันจะเติมลงในสูตรอาหารที่ระดับ 3-8% เพื่อเพิ่มระดับพลังงาน

2. ความต้องการโปรตีน (Protein requirement)

ความต้องการโปรตีนของสัตว์ปีกเป็นความต้องการขั้นต่ำ (Minimum requirement) ของกรดอะมิโนที่จำเป็น (Essential amino acids) กับไนโตรเจนในปริมาณที่มากพอสำหรับให้สัตว์ปีกสังเคราะห์กรดอะมิโนที่ไม่จำเป็น (Non-essential amino acids) เพียงพอตามความต้องการของสัตว์ปีก

ในปัจจุบันสัตว์ปีกมีการเจริญเติบโตที่รวดเร็วมาก จึงทำให้ความต้องการกรดอะมิโนมีความสำคัญมากตามไปด้วย เช่น กรดอะมิโนเมทไธโอนีน (Methionine) และกรดอะมิโนฟีนิลอะลานีน (Phenylalanine) สัตว์ปีกจำเป็นต้องได้รับจากอาหาร เนื่องจากสัตว์ปีกไม่สามารถใช้กรดอะมิโนอื่นแทนเหมือนกับกรดอะมิโนซิสทีน (Cystine) ซึ่งสามารถใช้กรดอะมิโนเมทไธโอนีน (Methionine) แทนได้ กรดอะมิโนไทโรซีน (Tyrosine) ก็ใช้กรดอะมิโนฟีนิลอะลานีน (Phenylalanine) แทนได้ นอกจากนี้กรดอะมิโนไกลซีน (Glycine) และกรดอะมิโนเซอรีน (Serine) ยังเป็นกรดอะมิโนที่ใช้แทนกันได้อีกด้วย

แหล่งโปรตีนที่สำคัญและมีคุณภาพดีที่ใช้ในสูตรอาหารสัตว์ปีก คือ กากถั่วเหลืองและปลาป่น ตลอดจนกรดอะมิโนเมทไธโอนีนสังเคราะห์ซึ่งมีอยู่หลายลักษณะ เช่น ดีแอล-เมทไธโอนีน (DL-methionine) หรือเมทไธโอนีน ไฮดรอกซีอะนาล็อก (Methionine hydroxyl analog) ซึ่งนิยมนำมาเสริมในอาหารสัตว์อีกด้วย เมทไธโอนีนจัดเป็นกรดอะมิโนที่มีความสำคัญเป็นลำดับที่หนึ่ง (First-limiting amino acid) ซึ่งเมทไธโอนีนมีหน้าที่หลายอย่าง ได้แก่ เป็นองค์ประกอบที่จำเป็นสำหรับการสังเคราะห์โปรตีนเป็นสารให้หมู่เมธิลและเป็นสารตั้งต้นสำหรับการสังเคราะห์ซิสทีน ซึ่งเป็นกรดอะมิโนที่สำคัญในการผลิตขนไก่ ดังนั้นเมทไธโอนีนเป็นกรดอะมิโนจำเป็นที่ต้องมีในอาหารสัตว์ ทั้งนี้เนื่องจากสัตว์ไม่สามารถสังเคราะห์ได้หรือสังเคราะห์ได้แต่ไม่เพียงพอต่อความต้องการ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องได้รับจากอาหารที่กินเข้าไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสัตว์ปีก แต่อย่างไรก็ตามพบว่าวัตถุดิบหลักในอาหารสัตว์ปีก เช่น ข้าวโพดและกากถั่วเหลืองมีปริมาณเมทไธโอนีนไม่เพียงพอต่อความต้องการของสัตว์ปีกซึ่งโดยทั่วไปจะพบ 2 รูปแบบ คือชนิดผงหรือ ดีแอล-เมทไธโอนีน (DLM) และชนิดน้ำ Methionine hydroxy analog (MHA) ซึ่งมีสูตรทางเคมีคือ 2-hydroxy-4-methylthio butanoic acid ซึ่งเป็นสารตั้งต้นในการสังเคราะห์เมทไธโอนีน ซึ่งต่างจาก DLM ตรงที่ MHA จะมีหมู่ไฮดรอกซี (-OH) ตรงคาร์บอนตำแหน่งอัลฟา ส่วน DLM จะมีหมู่กรดอะมิโน (-NH₂) ในระหว่างที่ MHA เข้าไปในตับจะพบว่าจะมีหมู่อะมิโนเข้าไปจับกับโมเลกุลของ MHA ทำให้เปลี่ยนไปเป็นแอล-เมทไธโอนีน ซึ่งเป็นรูปที่สัตว์สามารถนำไปใช้ได้ ซึ่งสัตว์ปีกจะมีการดูดซึม MHA และ DLM ที่แตกต่างกัน โดยการดูดซึมของ MHA จะเกิดขึ้นทุกส่วนของลำไส้เล็กโดยเฉพาะลำไส้เล็กส่วนต้น (ดูโอดินัม) และลำไส้เล็กส่วนกลาง (เจจุนัม) ในส่วนของ DLM โดยมากจะถูกดูดซึมบริเวณของลำไส้เล็กส่วนปลาย (ไอลีียม) และที่สำคัญ MHA จะมีการดูดซึมแบบ Passive คือจะไม่ใช้พลังงานแต่ DLM จะมีการดูดซึมแบบ Active transport คือต้องอาศัยตัวขนส่งเพื่อจะข้ามเยื่อหุ้มเซลล์และต้องการพลังงานซึ่งจะทำให้มีความร้อนเกิดขึ้น

จากการศึกษาเรื่องผลการเสริม Methionine hydroxyl analog ต่อสมรรถภาพการผลิตและคุณภาพซากไก่กระທง ผลการศึกษาพบว่าไก่กระທงที่ได้รับการเสริม Methionine hydroxyl analog (MHA) และ DL-methionine (DLM) มีน้ำหนักตัวที่เพิ่มขึ้นเฉลี่ยและอัตราการเปลี่ยนอาหารเป็นน้ำหนักตัวดีกว่าไก่กระທง

กลุ่มที่ขาดกรดอะมิโนเมทไธโอนีน ในขณะที่อัตราการกินเฉลี่ยและอัตราการตายในไก่กระทงทุกกลุ่มนั้นไม่พบความแตกต่างกันและในส่วนของศึกษาด้านคุณภาพซากพบว่า การเสริมกรดอะมิโนเมทไธโอนีนนั้นจะช่วยในการพัฒนาคุณภาพให้ดีขึ้นโดยเฉพาะในส่วนของเนื้อหน้าอก ดังนั้นจึงกล่าวได้ว่าทั้ง DLM และ MHA สามารถใช้เป็นแหล่งของกรดอะมิโนเมทไธโอนีนในไก่กระทงและสามารถเพิ่มประสิทธิภาพการผลิตรวมถึงคุณภาพซากได้

3. ความต้องการวิตามิน (Vitamins requirement)

โดยทั่วไปในอาหารสัตว์ปีกจะมีวิตามินในปริมาณที่มากกว่าความต้องการขั้นต่ำ (Minimum requirement) ทั้งนี้เพื่อเผื่อไว้สำหรับวิตามินที่อาจสูญเสีย (Safety margins) ในระหว่างการผสมอาหารสัตว์ (Feed processing) ในระหว่างการขนส่งอาหารสัตว์ (Transportation) และในระหว่างการเก็บอาหารสัตว์ (Storage) ปริมาณการสูญเสียวิตามินในระยะต่างๆ ของวิตามินแต่ละชนิดจะไม่เหมือนกัน วิตามินที่ละลายในไขมัน (Fat-soluble vitamins) จะสูญเสียในอัตราสูงกว่าวิตามินชนิดที่ละลายในน้ำ (Water-soluble vitamins) เช่น วิตามินเอจะสูญเสียในอัตราที่สูงกว่าวิตามินบี ดังนั้นปริมาณของวิตามินที่ให้เกินกว่าความต้องการขั้นต่ำจึงแตกต่างกัน กล่าวคือ วิตามินเอให้เผื่อไว้ประมาณ 66% ในขณะที่วิตามินบีให้เผื่อไว้ 50% อย่างไรก็ตามในปัจจุบันบริษัทผู้ผลิตวิตามินสามารถผลิตวิตามินที่มีความคงทน (Stable) ต่อการสูญเสีย นอกจากนี้วิตามินบางชนิด เช่น วิตามินซี สัตว์ปีกสามารถสังเคราะห์ขึ้นได้ แต่การให้วิตามินซีเพิ่มในอาหารสัตว์ปีก จะช่วยให้ไก่ให้ผลผลิตไข่ดีขึ้นและช่วยลดอาการเครียด

สัตว์ปีกมีระบบการย่อยอาหารแบบสัตว์กระเพาะเดียวและมีท่อทางเดินอาหารสั้น ทำให้อาหารเคลื่อนตัวในระบบทางเดินอาหารเร็ว จึงทำให้จุลินทรีย์ในลำไส้สามารถผลิตวิตามินบีรวมขึ้นมาได้น้อย อีกทั้งสัตว์ปีกใช้วิตามินดี 2 ไม่ได้ จึงต้องเสริมในรูปของวิตามินดี 3 แทน วิตามินดีในสัตว์ปีกมีหน่วยแสดงเป็น International Chick Unit (ICU) โดย 1 ICU มีค่าเท่ากับ 0.025 มิลลิกรัมของวิตามินดี 3 อาหารที่มีการใช้ไขมันมากก็ต้องใส่วิตามินอีเพิ่มขึ้น เพื่อป้องกันการเหม็นหืน วิตามินเคจำเป็นต้องเสริมในอาหารสัตว์ปีก เพราะในระบบทางเดินอาหารของสัตว์ปีกไม่มีจุลินทรีย์ที่สังเคราะห์วิตามินเคได้ การเสริมวิตามินเคจะเสริมในรูปของ Menadione (Water soluble vitamin K) และความต้องการวิตามินจะมีมากในสัตว์ปีกพ่อ-แม่พันธุ์ เพราะไข่พันธุ์ที่ต้องนำไปฟัก ต้องการให้ได้ลูกสัตว์ปีกที่มีความแข็งแรงและอัตราการตายต่ำ

4. ความต้องการแร่ธาตุ (Minerals requirement)

โดยทั่วไปในอาหารสัตว์ปีกจะมีแร่ธาตุในปริมาณที่มากกว่าความต้องการขั้นต่ำ (Minimum requirement) สัตว์ปีกต้องการแร่ธาตุในปริมาณเพียงเล็กน้อย แต่สัตว์ปีกต้องการในปริมาณที่เหมาะสม เพราะถ้าแร่ธาตุชนิดหนึ่งมากเกินไป ก็จะทำให้แร่ธาตุอีกชนิดหนึ่งขาด ไม่เพียงพอกับความต้องการของร่างกายได้ เช่น ปริมาณของแร่ธาตุแคลเซียม (Calcium) กับแร่ธาตุแมงกานีส (Manganese) แร่ธาตุแคลเซียม

(Calcium) กับแร่ธาตุสังกะสี (Zinc) แร่ธาตุซีลีเนียม (Selenium) กับแร่ธาตุเมอร์คิวรี (Mercury) และแร่ธาตุโมลิดินัม (Molidinum) กับแร่ธาตุทองแดง (Copper) เป็นต้น

การเลี้ยงไก่กระທงหรือไก่เนื้อ (Broiler) ในระยะแรกๆ ไก่กระທงจะมีน้ำหนักตัว 1.6 กิโลกรัมที่อายุการเลี้ยง 8 สัปดาห์ ในปี พ.ศ. 2520 ไก่กระທงจะมีน้ำหนักตัว 2.0 กิโลกรัมที่อายุการเลี้ยง 8 สัปดาห์ และในปี พ.ศ. 2537 ไก่กระທงจะมีน้ำหนักตัว 2.0 กิโลกรัมที่อายุการเลี้ยง 6 สัปดาห์ โดยในปี ค.ศ.1994 ที่อายุการเลี้ยง 7 สัปดาห์ ไก่กระທงตัวผู้มีน้ำหนักตัว เท่ากับ 2,590 กิโลกรัมและไก่กระທงตัวเมียมีน้ำหนักตัว 2,134 กิโลกรัม ดังแสดงในตารางที่ 8-1 แต่ในปีค.ศ. 2010 ไก่กระທงได้รับการปรับปรุงพันธุ์ให้มีปริมาณเนื้อมากขึ้นที่อายุการเลี้ยง 7 สัปดาห์ ไก่กระທงตัวผู้มีน้ำหนักตัว เท่ากับ 3,350 กิโลกรัมและไก่กระທงตัวเมียมีน้ำหนักตัว 2,800 กิโลกรัม ดังแสดงในตารางที่ 8-1 และตารางที่ 8-2

ตารางที่ 8-1 สมรรถภาพการผลิตและปริมาณอาหารที่กินของไก่กระທงในปี ค.ศ. 1994

อายุ (สัปดาห์)	น้ำหนักตัว (กรัม)		อาหารที่กิน/สัปดาห์ (กรัม)		อาหารที่กินสะสม (กรัม)		ประสิทธิภาพการ ใช้อาหารสะสม	
	ตัวผู้	ตัวเมีย	ตัวผู้	ตัวเมีย	ตัวผู้	ตัวเมีย	ตัวผู้	ตัวเมีย
	1	152	144	135	131	135	131	0.89
2	376	344	290	273	425	404	1.13	1.17
3	686	617	487	444	912	848	1.33	1.37
4	1,085	965	704	642	1,616	1,490	1.49	1.54
5	1,576	1,344	960	738	2,576	2,228	1.63	1.66
6	2,088	1,741	1,141	1,001	3,717	3,229	1.78	1.85
7	2,590	2,134	1,281	1,081	4,998	4,310	1.93	2.02

ที่มา: NRC (1994)

ตารางที่ 8-2 สมรรถภาพการผลิตและปริมาณอาหารที่กินของไก่กระທงในปี ค.ศ. 2010

อายุ (สัปดาห์)	เพศผู้			เพศเมีย		
	น้ำหนักตัว (กรัม)	การกินอาหาร สะสม (กรัม)	อาหาร/ น้ำหนัก เพิ่ม	น้ำหนักตัว (กรัม)	การกินอาหาร สะสม (กรัม)	อาหาร/ น้ำหนัก เพิ่ม
0	40	0		40	0	
1	170	150	1.15	165	145	1.16
2	450	480	1.17	420	460	1.21
3	865	1,120	1.36	780	1,030	1.39
4	1,410	2,020	1.47	1,250	1,825	1.51
5	2,250	3,200	1.45	1,750	2,830	1.65
6	2,700	4,500	1.69	2,300	4,020	1.78
7	3,350	6,000	1.81	2,800	5,400	1.96

ที่มา: อุทัย (2559)

ในกรณีของไก่กระທง ปัจจุบันมีการเจริญเติบโตที่รวดเร็วมก แร่ธาตุชนิดต่างๆจึงมีความสำคัญมาก ในสัตว์ปีกที่กำลังเจริญเติบโตต้องการแร่ธาตุแคลเซียม (Calcium) และแร่ธาตุฟอสฟอรัส (Phosphorus) สำหรับไปสร้างกระดูก ในระยะไข่ แม่ไก่ต้องการแร่ธาตุแคลเซียมสำหรับใช้ในการสร้างเปลือกไข่ในรูปของแคลเซียมคาร์บอเนต (Calcium carbonate) ไข่ไก่แต่ละฟองจะใช้แร่ธาตุแคลเซียมสำหรับสร้างเปลือกไข่ประมาณ 2 กรัม ดังนั้นแม่ไก่ (Hen) ที่ให้ไข่ปีละ 250 ฟอง จะใช้แร่ธาตุแคลเซียมประมาณ 500 กรัม โดยปกติแม่ไก่มีประสิทธิภาพในการใช้แร่ธาตุแคลเซียมค่อนข้างต่ำ ประมาณ 50-60% ของปริมาณแคลเซียมที่ไก่กิน ในขณะที่แม่ไก่สาว (Pullet) สามารถใช้แร่ธาตุแคลเซียมในอาหารที่มีประสิทธิภาพสูงกว่า ทำให้เปลือกไข่มีคุณภาพดีกว่าแม่ไก่ที่มีอายุมาก

ในปัจจุบันไก่กระທงที่เลี้ยงในปัจจุบันมีการเจริญเติบโตที่รวดเร็วมก อีกทั้งมีการเปลี่ยนแปลงความต้องการอย่างรวดเร็วในระยะเวลา 0-35 วัน ของระยะเวลาการเลี้ยงตามปกติ ดังนั้นจึงมีความจำเป็นที่ต้องมีการปรับระยะเวลาการเปลี่ยนอาหารไก่เนื้อเป็น 3 ระยะ ได้แก่ อายุ 0-10 วัน อายุ 11-24 วันและอายุตั้งแต่ 25 วันเป็นต้นไป ดังแสดงในตารางที่ 8-3

ตารางที่ 8-3 ความต้องการโภชนาเชิงปฏิบัติของไก่เนื้อ

	อายุ 0-10 วัน	อายุ 11-24 วัน	อายุตั้งแต่ 25 วันเป็นต้นไป
โปรตีน (%)	22-25	21-23	19-21
ไลซีน (%)	1.43	1.24	1.09
เมทไธโอนีน (%)	0.51	0.45	0.41
เมท+ซีส (%)	1.07	0.95	0.86
ทริปโตเฟน (%)	0.24	0.20	0.18
ทรีโอนีน (%)	0.94	0.83	0.74
ไอโซลิวซีน (%)	0.96	0.84	0.75
ลูซีน (%)	1.57	1.36	1.20
อาร์จินีน (%)	1.48	1.31	1.11
เฟน+ไทโร (%)	1.72	1.49	1.31
ฮีสตีดีน (%)	0.49	0.42	0.37
วาเลีน (%)	1.09	0.96	0.81
พลังงานใช้ประโยชน์ได้ (กิโลแคลอรี/กิโลกรัม)	3,025	3,150	3,200
ไขมัน (ไม่น้อยกว่า%)	3.00	3.00	3.00
กรดลิโนเลอิก (ไม่น้อยกว่า%)	1.50	1.50	1.50
แคลเซียม (%)	1.05	0.90	0.80
ฟอสฟอรัสใช้ได้ (%)	0.50	0.45	0.40
เยื่อใย (ไม่มากกว่า%)	3.00	4.00	4.00

ที่มา: คัดแปลงมาจากความต้องการโภชนาเชิงปฏิบัติการของไก่เนื้อสายพันธุ์อาร์เบอร์เอเคอร์ (Abor Acres) พันธุ์รอส 308 (Ross 308) และสายพันธุ์คอปป์ 500 (Cobb 500)

สรุป

การเลี้ยงสัตว์ทุกชนิดมีต้นทุนค่าอาหารคิดเป็นร้อยละ 60-70 ของต้นทุนการเลี้ยงสัตว์ทั้งหมด ความเข้าใจในเรื่องความต้องการโภชนาของสัตว์ จะทำให้สัตว์มีสุขภาพแข็งแรง ประสิทธิภาพการใช้อาหาร การเจริญเติบโตและสามารถให้ผลผลิตได้สูงขึ้น ทำให้ต้นทุนการผลิตต่ำลง ส่งผลให้ได้ผลตอบแทนมากยิ่งขึ้น ความต้องการโภชนาของสัตว์ปีกจะแตกต่างกันไปในสัตว์ปีกแต่ละชนิดและแต่ละช่วงอายุ โดยต้องคำนึงว่าสัตว์ปีกได้กินอาหารอย่างเพียงพอกับความต้องการทั้งปริมาณและโภชนา ให้ตรงตามความต้องการของสัตว์ปีกแต่

ละชนิดและแต่ละช่วงอายุและไม่ควรให้อาหารสัตว์ปีกมากเกินไป พร้อมทั้งควรสังเกตพฤติกรรมและการกินได้ของสัตว์ปีกควบคู่ไปด้วย นอกจากนี้ควรกำหนดระยะเวลาการเลี้ยงและวันจับจำหน่ายให้แน่นอน เนื่องจากสัตว์ปีกที่โตเต็มที่ จะกินอาหารมากแต่เจริญเติบโตช้า

เอกสารอ้างอิง

- เกียรติศักดิ์ สร้อยสุวรรณ. 2545. โภชนศาสตร์และการให้อาหารสัตว์ปีก. คณะวิทยาศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล วิทยาเขตนครศรีธรรมราช, นครศรีธรรมราช. 327 หน้า.
- บุญล้อม ชิวอิสระกุล. 2532. โภชนศาสตร์สัตว์. ภาควิชาสัตวบาล คณะเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, เชียงใหม่. 170 หน้า.
- ปฐม เลหาเกษตร. 2540. การเลี้ยงสัตว์ปีก. พิมพ์ครั้งที่ 3. สำนักพิมพ์ริ้วเขียว, กรุงเทพฯ. 317 หน้า.
- ปริศนา อัครพงษ์สวัสดิ์. 2559. อาหารสัตว์เบื้องต้น. บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน), กรุงเทพฯ. 222 หน้า.
- พันทิพา พงษ์เพ็ญจันทร์. 2539. หลักการอาหารสัตว์ เล่ม 2 หลักโภชนศาสตร์และการประยุกต์. สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์, กรุงเทพฯ. 576 หน้า.
- พันทิพา พงษ์เพ็ญจันทร์. 2543. หลักการอาหารสัตว์ เล่ม 1 โภชนะ (ฉบับปรับปรุง). สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์, กรุงเทพฯ. 210 หน้า.
- อาวุธ ต้นโซ. 2538. การผลิตสัตว์ปีก. โอ.เอส. พรินติ้ง เฮ้าส์, กรุงเทพฯ. 259 หน้า.
- อรรวรรณ ชินราศรี. 2547. เทคโนโลยีการผลิตสัตว์ปีก. สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ ภาควิชาเทคโนโลยีการเกษตร คณะเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยมหาสารคาม, มหาสารคาม. 206 หน้า.
- อุทัย คันโช. 2559. อาหารสุกรและสัตว์ปีกเชิงประยุกต์. บริษัท ยู เค พับลิชชิ่ง จำกัด, กรุงเทพฯ. 712 หน้า.
- NRC. 1994. Nutrient Requirement of Poultry. 9th ed., National Academic Press, Washington, DC.